

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

Mandarin Corner
mandarincorner.org



Scan to follow us on WeChat

Note: If you copy and paste from this PDF, you might get problems with fonts.

To solve this, go to mandarincorner.org > Listen to Audio with Transcript >

Look for the video transcript

1

Hālou, dàjiā hǎo! Huānyíng láidào Mandarin Corner!

哈喽，大家好！欢迎来到 Mandarin Corner！

Hi, everyone! Welcome to Mandarin Corner!

2

Nà jīntiān wǒ xiǎng dài dàjiā cānguān yíxià wǒ lǎojiā de fángzi

那今天我想带大家参观一下我老家的房子

So today, I'd like to take you on a tour of my village home

3

yějiùshì wǒ bànmā zhù de fángzi.

也就是我爸妈住的房子。

which is where my parents live.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

4

Nà wǒ huì fēnchéng liǎng gè bùfen

那我会分成两个部分

I will divide (this video) into two parts.

5

Shǒuxiān, dìyī gè bùfen shì fángzi nèibù jiégòu

首先，第一个部分是房子内部结构

The first part will be (a tour) of the interior of the house,

6

nà dì èr gè bùfen yějiùshì fángzi de wàimian.

那第二个部分也就是房子的外面。

and the second part will be outside of the house.

7

Nà chúle dài dàjiā cānguān fángzi zhīwài ne

那除了带大家参观房子之外呢

Apart from giving you a tour of our house,

8

wǒ hái xiǎng gěi dàjiā jiěshì yīxià

我还想给大家解释一下

I also want to explain to you

9

zài nóngcūn hé zài chéngshì lǐmiàn yōngyǒu yī tào fángzi yǒu shéme bùtóng.

在农村和在城市里面拥有一套房子有什么不同。

the difference between owning a house in a village and in a city.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

10

Zài chéngshì lǐmiàn, rúguǒ nǐ gòumǎi le yī tào fángzi

在城市里面，如果你购买了一套房子

In the city, if you purchase a house,

11

nà nǐ zhǐnéng yōngyǒu zhè tào fángzi qīshí nián de shǐyòngquán.

那你只能拥有这套房子 70 年的使用权。

you will only have the right to lease it for 70 years.

12

Yějiùshìshuō, qīshí nián zhīhòu

也就是说，70 年之后

In another words, after 70 years,

13

nǐ bìxū jiāng zhè tào fángzi guīhuán gěi zhèngfǔ.

你必须将这套房子归还给政府。

you will have to return the house to the government.

14

Dànshì zài nóngcūn, rúguǒ nǐ mǎi xià zhè piàn tǔdì

但是在农村，如果你买下这片土地

But in the village, if you buy a piece of land

15

huòzhě nǐ zuò le yī tào fángzi

或者你做了一套房子

or you build a house,

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

16

nà nǐ jiāng yǒngjiǔ de yōngyǒu tā!

那你将永久地拥有它！

you will own it forever.

17

Yějiùshìshuō nǐ kěyǐ bǎ zhè tài fángzi chuán gěi nǐ de érzi

也就是说你可以把这套房子传给你的儿子

In another words, you can pass it on to your son,

18

ránhòu nǐ de érzi kěyǐ jiāng zhè tài fángzi

然后你的儿子可以将这套房子

and your son can give the house

19

huò zhè piàn tǔdì gěi nǐ de sūnzi.

或这片土地给你的孙子。

or land to the grandson.

20

Nà qíshí zài nóngcūn lǐmiàn zuò yī dòng fángzi yě shì xiāngdāng piányi de.

那其实在农村里面做一栋房子也是相当便宜的。

Actually, building a house in a village is quite cheap.

21

Zhǐbuguò ne zài nóngcūn méiyǒu shéme hǎo de fǎzhǎn

只不过呢在农村没有什么好的发展

It's just that in a village, there aren't too many (job) opportunities.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

22

Suǒyǐ dàbùfen niánqīngrén

所以大部分年轻人

So most young people

23

háishi huì xuǎnzé zài chéngshì lǐmiàn gòumǎi fángzi.

还是会选择在城市里面购买房子。

choose to buy houses in the city.

24

Nà xiànzài wǒmen lái cānguān yīxià fángzi ba!

那现在我们来参观一下房子吧！

Now, let's take a look at the house!

25

Zhège shì kètīng

这个是客厅

This is the living room.

26

Bǐjiào xiǎo

比较小

It's a little small.

27

Tiānhuābǎn dōu yǐjīng diào le, dēng yě huài le!

天花板都已经掉了，灯也坏了！

The ceiling has already fallen and the lights are broken too!

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

28

Wǒmen zài zhège fángzi lǐmiàn zhù le dàgài yǒu shíyī nián.

我们在这个房子里面住了大概有 11 年。

We have lived in this house for roughly 11 years.

29

Zhīqián wǒmen shì zhù zài lǎo fángzi lǐmiàn

之前我们是住在老房子里面

Before, we lived in our old house.

30

Nà zhège shì shízìxiù, zài Zhōngguó fēicháng liúxíng

那这个是十字绣，在中国非常流行

This is an embroidery and it's very popular in China.

31

Hěnduō fùnǚ huòzhě shuō méiyǒu shì zuò de nǚrén hěn xǐhuan xiù zhège

很多妇女或者说没有事做的女人很喜欢绣这个

Many women when they have nothing to do, like to do this.

32

Zhè shì wǒ māma zìjǐ xiù de, bā pǐ mǎ

这是我妈妈自己绣的，八匹马

My mother embroidered these eight horses.

33

Yǐnshuǐ jī, hǎoxiàng méiyǒu yòng le!

饮水机，好像没有用了！

Water dispenser. It seems that it doesn't work any more!

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

34

Zhège shì bàozhú

这个是爆竹

These are firecrackers.

35

Bàozhú ne shì guònián de shíhou dǎ de

爆竹呢是过年的时候打的

Firecrackers are used during Chinese New Year.

36

Zhè shì wǒ bàba

这是我爸爸

This is my father.

37

Máo Zédōng

毛泽东

Mao Zedong.

38

Bàba

爸爸

Father.

39

Zhèlǐ hái yǒu yī fú shí zì xiù

这里还有一幅十字绣

Here is another embroidery.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

40

Zhège shì wǒ bàba māma zhù de fángjiān

这个是我爸爸妈妈住的房间

This is the room that my parents live in.

41

Zhè shì chuáng

这是床

This is the bed.

42

Zhège chuáng yīnggāi yǒu èrshí duō nián de lìshǐ le

这个床应该有二十多年的历史了

This bed is probably over 20 years old.

43

Shì bàba māma jiéhūn de shíhou mǎi de.

是爸爸妈妈结婚的时候买的。

It was bought when my parents got married.

44

Hái yǒu zhèxiē jiājù, dōu yǐjīng hěn lǎo le.

还有这些家具，都已经很老了。

This furniture is also very old.

45

Zhège yě shì fēicháng lǎo le, shì féng rèn jī.

这个也是非常老了，是缝纫机。

This is also quite old. It's a sewing machine.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

46

Wǒ māma xǐhuan zuò yīfu,

我妈妈喜欢做衣服，

My mother likes making clothes.

47

niánqīng de shíhou yǒu xué guo.

年轻的时候有学过。

She learned how to do it when she was young.

48

Suǒyǐ xiǎoshíhou de yīfu dōu shì māma zìjǐ zuò de

所以小时候的衣服都是妈妈自己做的

So, my mother made all my clothes when I was a kid.

49

Diànshì jī

电视机

A television set.

50

Zhège shì yīguì

这个是衣柜

This is a closet.

51

Zhèxiē língshí shì mèimei guònián de shíhou ná guolai de

这些零食是妹妹过年的时候拿过来的

My younger sister brought these snacks on Chinese New Year.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

52

Wǒ tèbié xǐhuan zhège chuānghu, zhège chuānghu ne tā shì húxíng de

我特别喜欢这个窗户，这个窗户呢它是弧形的

I especially like this window. It has a curved shape.

53

Kěyǐ kàndào wàimian de fēngjǐng

可以看到外面的风景

You can see the scenery outside.

54

Zhège yě shì féng rèn jī

这个也是缝纫机

This is also a sewing machine.

55

Bùguò ne, shì māma tuō biérén cóng wàimian mǎi guolai de

不过呢，是妈妈托别人从外面买过来的

But, my mother asked someone to buy it for her from outside (our region).

56

Shì gōngchǎng lǐmiàn mǎi guolai de

是工厂里面买过来的

It was bought at a factory (that had old machines for sell).

57

Nà qíshí, jīntiān kànqilai shì hái suàn gānjìng

那其实，今天看起来是还算干净

Actually, (the house) looks pretty clean today.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

58

nà shì yīnwèi wǒ huā le liǎng gè duō xiǎoshí lái dǎsǎo

那是因为我花了两个多小时来打扫

That is because I spent over two hours cleaning it.

59

Hǎo le, wǒmen jìxù wǎng qián zǒu!

好了，我们继续往前走！

Alright. Let's continue!

60

Zhèlǐ hǎo luàn a! Wǒ méiyǒu bànfǎ dǎsǎo!

这里好乱啊！我没有办法打扫！

It's so messy here! I had no way to clean it!

61

Wǒ bǎ dēng kāi kāi

我把灯开开

Let me turn on the light.

62

Kàn! Suǒyǒu de tiānhuābǎn hǎoxiàng dōu diào le

看！所有的天花板好像都掉了

Look! All the ceilings seem to have fallen.

63

bù zhīdào wèishéme!

不知道为什么！

I don't know why!

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

64

Yīnggāi shì tài lǎo le de wèntí ba

应该是太老了的问题吧

Probably because they're too old.

65

Zhèlǐ yě fēicháng luàn!

这里也非常乱！

Here is also very messy!

66

Zhèlǐ shì bīngxiāng

这里是冰箱

Here is the refrigerator.

67

Zhège dōngxi wǒ bù zhīdào jiào shénme

这个东西我不知道叫什么

I don't know what this is called.

68

Dànshì tā shì yòng lái zhuāng mǐ de, kěyǐ gěi nǐmen kàn yíxià.

但是它是用来装米的，可以给你们看一下。

But it's used to hold rice. I can show you.

69

Hǎoxiàng méiyǒu mǐ le

好像没有米了

It seems we ran out of rice.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

70

Bù hǎoyìsi

不好意思

Excuse me!

71

Zhège běnlái shì shūguì

这个本来是书柜

This was originally a book cabinet.

72

Dànshì māma cónglái méiyǒu dú guo shū, suǒyǐ tā yě bù rènshi zì.

但是妈妈从来没有读过书，所以她也不认识字。

But since my mother never went to school, she cannot read.

73

Nà bàba yě bìng bùshì shénme gāo wénhuà de rén,

那爸爸也并不是什么高文化的人，

My father also isn't someone with high education.

74

tā yě bù huì kànshū.

他也不会看书。

So, he doesn't read either.

75

Suǒyǐ yòng lái chǔcún yīxiē záwù

所以用来储存一些杂物

So, we use it to store all sorts of things.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

76

Děng yīxià

等一下

Wait a moment!

77

Wǒ xiǎng gěi dàjiā kàn yīxià zhège

我想给大家看一下这个

I want to show you guys this.

78

Zhège lánzi shì wǒ māma qīnshǒu zuò de

这个篮子是我妈妈亲手做的

This basket was made by my mother.

79

Nà zhège cáiliào fēicháng tèshū,

那这个材料非常特殊，

The material was very special.

80

wǒ bù zhīdào nǐmen néng bùnéng cāi chulai.

我不知道你们能不能猜出来。

I wonder if you can guess.

81

Nà tā qíshí shì yóu zhège zuò de

那它其实是由这个做的

It was actually made from this.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

82

Nǐmen néng kàn chū zhège shì shénme ma?

你们能看出这个是什么吗？

Can you tell what this is?

83

Zhège shì xǐjiéjīng de kōng hézi

这个是洗洁精的空盒子

This is an empty bottle of dish detergent.

84

Ránhòu māma huì bǎ tā jiǎn chéng zhèyàngzi de xíngzhuàng,

然后妈妈会把它剪成这样子的形状

My mother cut it into this shape

85

biānzhī chéng lánzi.

编织成篮子。

and weaved it into a basket.

86

Māma yǐjīng zuò le hěnduō gè le, zhèlǐ hái yǒu yī gè dà gè de.

妈妈已经做了很多个了，这里还有一个大个的。

She already made many. Here is a big one.

87

Zhège shì wèishēngjiān

这个是卫生间

This is the bathroom.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

88

Hěn luàn a! Bù hǎoyìsi

很乱啊！不好意思

So messy! Excuse me!

89

Zhège shì xǐzǎo de

这个是洗澡的

This is for taking showers.

90

Nà nǐmen shì bùshì hěn hàoqí

那你们是不是很好奇

So are you wondering

91

wèishéme wèishēngjiān lǐ méiyǒu cèsuǒ?

为什么卫生间里没有厕所？

why there is no toilet in the bathroom?

92

Nà shì yīnwèi wǒmen de cèsuǒ shì bù huì zuò zài shìnèi de.

那是因为我们的厕所是不会做在室内的。

That's because we don't built our toilets indoor.

93

Cèsuǒ shì dāndú zài shìwài de, dāihuì wǒ huì gěi dàjiā kàn.

厕所是单独在室外的，呆会儿我会给大家看。

They're separately built outdoor which I will show you later.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

94

Wǒ bàba māma shì zhù zài lóuxià,

我爸爸妈妈是住在楼下，

My parents live downstairs.

95

nà wǒ gēn wǒ dìdì shì zhù zài lóushàng.

那我跟我弟弟是住在楼上。

So me and my younger brother live upstairs.

96

Xiànzài wǒ dài nǐ qù kàn wǒ zhù de fángjiān

现在我带你去看我住的房间

Now I will take you to my room.

97

Kàn, zhège chuānghu wàimian jīngcháng huì yǒu chē lái wǎng,

看，这个窗户外面经常会有车来往，

Look outside of the window, there are often cars passing by.

98

suǒyǐ ne jiā lǐmiàn de huīchén tèbié dà.

所以呢家里面的灰尘特别大。

That's why it's very dusty in the house.

99

Wǒ de fángjiān jiùshì zhè yī gè le

我的房间就是这一个了

This is my room.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

100

Zhèlǐ duī le yīduī záwù

这里堆了一堆杂物

Here is a pile of stuff.

101

Zhège xiāngzi lǐmiàn zhuāng de shì māma qīnshǒu zuò de xiézi

这个箱子里面装的是妈妈亲手做的鞋子

This box contains shoes made by my mom.

102

Gěi dàjiā kàn yī kàn

给大家看一看

Let me show you.

103

Shì yòng máoxiàn gōu chéng de

是用毛线钩成的

They're made from knitting wool.

104

Zhèlǐ hái yǒu hěn duō

这里还有很多

There are many more here.

105

Wǒ de fángjiān hěn jiǎnlòu, jiù zhǐyǒu yī zhāng chuáng.

我的房间很简陋，就只有一张床。

My room is very simple and it only has one bed.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

106

Dànshì háishi tǐng dà de, zhège chuáng, kěyǐ kàn yīxià.

但是还是挺大的，这个床，可以看一下。

But the bed is pretty big. You can take a look.

107

Wǒ bǎ chuānglián lā qilai, tàiyáng tài dà le.

我把窗帘拉起来，太阳太大了。

Let me close the curtain. The sun is too strong.

108

Bù zhīdào nǐmen kě bù kěyǐ kàndedào, zhège

不知道你们可不可以看得到，这个

I don't know if you can see this.

109

Zhège shì wǒ zìjǐ biān de, wǒ zhīqián yǒu xué guo

这个是我自己编的，我之前有学过

I made this myself. I learned (how to make this) before.

110

Hǎoxiàng kàn buqīngchu āi

好像看不清楚唉

It seems it's hard to see it clearly.

111

Zhège yě shì shíxìxiù, shì wǒ...

这个也是十字绣，是我...

This is also an embroidery.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

112

yīnggāi shì wǔ liù nián qián zìjǐ xiù de.

应该是五六年前自己绣的。

It was made by me five to six years ago.

113

Zhèlǐ hěn gǎoxiào a!

这里很搞笑啊！

This is very funny!

114

Dàjiā yǒu méiyǒu kàndào zhè liǎng fú tú?

大家有没有看到这两幅图？

Do you see these two illustrations?

115

Děng yīxià a

等一下啊

Wait a moment!

116

Zhège ne shì wǒ...

这个呢是我...

This is what I...

117

Wǒ jìde yǒu yī nián wǒ zài jiā lǐmiàn zhěngzhěng dāi le yī nián

我记得有一年我在家里面整整呆了一年

I remember that once, I stayed at home for a whole year

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

118

shénme shì dōu méiyǒu zuò, méiyǒu gōngzuò

什么事都没有做，没有工作

and didn't have a job.

119

Ránhòu dāngshí wǒ jiù duì zhōngyī tèbié gǎn xìngqù

然后当时我就对中医特别感兴趣

At that time, I was very interested in Chinese medicine.

120

Ránhòu wǒ jiù mǎi le hěn duō shū a hái yǒu zhèxiē dōngxi

然后我就买了很多书啊还有这些东西

So I bought many books and stuff

121

ránhòu wǒ jiù kāishǐ yánjiū zhōngyī.

然后我就开始研究中医。

and started studying Chinese medicine.

122

Zhège shì lóushàng de kètīng

这个是楼上的客厅

This is the living room upstairs

123

shì gěi dìdì dào shíhòu jiéhūn zhù de ba.

是给弟弟到时候结婚住的吧。

and it's for my brother when he gets married later.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

124

Yě shì duī le yīxiē zǎwù

也是堆了一些杂物

Here also is a pile of all sorts of things.

125

Xiànzài wǒmen qù kàn yīxià wǒ dìdì de fángjiān

现在我们去看一下我弟弟的房间

Now let's go take a look at my brother's room.

126

tā de fángjiān jiù gèngjiā luàn le!

他的房间就更加乱了!

His room is even messier!

127

Suàn le ba! Zhège dēng yě huài le!

算了吧! 这个灯也坏了!

Forget it! The lights are also broken!

128

Zhège fángjiān lǐmiàn ne yě zhǐyǒu yī zhāng chuáng

这个房间里面呢也只是一张床

In this room, there is only a bed.

129

Bèizi dōu hěn luàn, wǒ bùxiǎng nòng

被子都很乱, 我不想弄

The quilts are so messy. I don't want to deal with it

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

130

yīnwèi tài zhòng le, wǒ méi bànfa zhěnglǐ.

因为太重了，我没办法整理。

because it's too heavy and I can't fix it.

131

Nà wǒmen xiànzài xiàqù kàn yīxià chúfáng.

那我们现在下去看一下厨房。

Now let's go down to see the kitchen.

132

Chúfáng kàn qilai hěn àn

厨房看起来很暗

The kitchen looks very dark.

133

Zhège shì chīfàn de zhuōzi

这个是吃饭的桌子

This is the dining table.

134

Zhège shì fàng wǎn de xiāodú guì

这个是放碗的消毒柜

This is a cabinet for disinfecting dishes.

135

Wǒmen jiā yě huì yòng méiqì, zhège shì méiqì.

我们家也会用煤气，这个是煤气。

We also use gas (for cooking). This is gas.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

136

Zhè shì shuǐjǐng. Kàndào le ma?

这是水井。看到了吗？

This is a well. Can you see?

137

Zài nóngcūn shì méiyǒu zìláishuǐ de

在农村是没有自来水的

There is no running water in the village.

138

Wǒmen hē de shuǐ dōu shì cóng shuǐjǐng lǐmiàn chōu shànglai de.

我们喝的水都是从水井里面抽上来的。

Our drinking water is drawn from wells.

139

Gěi nǐmen kàn yīxià a, wǒmen shì yòng zhège zuòfàn de.

给你们看一下啊，我们是用这个做饭的。

Let me show you. This is used for cooking.

140

Wǒ bàba jiùshì zuò zhège de, yě jiùshì mài zhège de.

我爸爸就是做这个的，也就是卖这个的。

My father produces this and sells it.

141

Zhège jiào méiqiú, shì yòng méitàn zuò de.

这个叫煤球，是用煤炭做的。

This is called coal briquette and is made from coal.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

142

Zhège shì jī... wǒ bù zhīdào jiào shénme

这个是鸡... 我不知道叫什么

This is a chicken... I don't know what it's called (in Mandarin).

143

Fǎnzhèng shì jī zhù de dìfang, tāmen wǎnshang shuìjiào de dìfang, nàge

反正是鸡住的地方，它们晚上睡觉的地方，那个

In any case, it's where our chickens live and sleep at night.

144

Hǎo, nà wǒmen xiànzài dì èr bùfen lo

好，那我们现在第二部分咯

Alright. Now it will be the second part.

145

Wǒmen xiànzài qù kàn yīxià yuànzi wàimian.

我们现在去看一下院子外面。

Let's go take a look at the yard.

146

Chúfáng chūlái zhège dìfang yǒu yī gēn zhúgān,

厨房出来这个地方有一根竹竿，

When we come out from the kitchen, there is a bamboo pole

147

shì yòng lái shài yīfu de.

是用来晒衣服的。

for hanging clothes.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

148

Xiézi

鞋子

Shoes.

149

Zhège dōngxi shì shénme?

这个东西是什么？

What is this?

150

Wǒ yě bù zhīdào, hǎoxiàng dōu bèi shài gān le!

我也不知道，好像都被晒干了！

I don't know. It looks like they're being dried!

151

Nà zhè yī zhěng piàn, wàimian yī zhěng piàn dōu shì wǒmen jiā de.

那这一整片，外面一整片都是我们家的。

This whole area outside belongs to my family.

152

Gānggāng gěi nǐmen kàndào de nàge méiqiú

刚刚给你们看到的那个煤球

The coal briquette I showed you before

153

jiùshì yòng zhège zuò chéng de

就是用这个做成的

was made of this.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

154

Zhège shì méi, méitàn

这个是煤，煤炭

This is coal.

155

Zhèxiē dōu shì yuáncáiliào, zhèxiē

这些都是原材料，这些

All these are raw materials.

156

Ránhòu nǐmen kàndào zhège wéiqiáng lǐmiàn, nà yībùfen ma?

然后你们看到这个围墙里面，那一部分吗？

Do you see the part on the other side of the wall?

157

Nà yībùfen shì jī zhù de dìfang

那一部分是鸡住的地方

That's the place where our chickens live

158

píngshí zhù de dìfang, báitiān de shíhou

平时住的地方，白天的时候

during the day.

159

Wǒmen kàn yīxià jī

我们看一下鸡

Let's take a look at the chickens!

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

160

Wǒmen jiā de jī tèbié hào chī!

我们家的鸡特别好吃！

Our chickens really like to eat!

161

Rúguǒ nǐ gěi tā chī yīdiǎn qīngcài dehuà,

如果你给它吃一点青菜的话，

If you give them some vegetables,

162

tāmen dōu huì qiǎngzhe chī de.

它们都会抢着吃的。

they will fight for it.

163

Nǐ děng huìr! Wǒ qù zhāi liǎng piàn qīngcài guolai.

你等会儿！我去摘两片青菜过来。

Wait a moment! I am going to get some vegetables.

164

Gānggāng cóng cài =yuánzi lǐmiàn zhāi le yī kē qīngcài

刚刚从菜园子里面摘了一颗青菜

I just picked some from our vegetable garden

165

ránhòu xiànzài wǒ yào rēng xiàqu

然后现在我要扔下去

and I am going to throw them in.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

166

Nǐ kàn zhèxiē jī, dōu zài dīngzhe wǒ de qīngcài!

你看这些鸡，都在盯着我的青菜！

Look at those chickens! They're staring at my vegetables!

167

Wǒ yào rēng lo!

我要扔咯！

I will throw it now!

168

kàn kàn kàn, tāmen zài chī!

看看看，它们在吃！

Look, they're eating!

169

Zài dǎ ne!

在打呢！

They're fighting!

170

Shuí yíng le?

谁赢了？

Who won?

171

Kàn kàn zhè jī zhù de dìfang kě zhēn dà!

看看这鸡住的地方可真大！

Look, the chickens' place is so big!

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

172

Lǐmiàn hái yǒu jǐ kē shù

里面还有几棵树

There are a few trees inside.

173

Wǒ jìde hái shì jǐ nián qián shì wǒ

我记得还是几年前是我

I remember that it was me

174

qù shìchǎng lǐmiàn mǎi lái de xiǎo shùmiáo

去市场里面买来的小树苗

that bought those saplings (baby trees) from a market a few years ago.

175

Hǎo le! Bù kàn jī le

好了！不看鸡了

That's it! We're done watching the chickens.

176

Nàbian ne shì... jiùshì wǒ māma de cài yuánzi

那边呢是... 就是我妈妈的菜园子

Over there is my mother's vegetable garden.

177

Wǒmen xiànzài qù kàn yíxià

我们现在去看一下

Let's go take a look now.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

178

Nǐmen rènshi zhège zhíwù ma?

你们认识这个植物吗？

Do you know this plant?

179

Zhè shì wǒ yuánlái cóng tóngxué jiā lǐmiàn ná guolai zhòng de

这是我原来从同学家里面拿过来种的

I brought this back from my (middle school) classmate's home.

180

Zhège jiào xiānrénzhǎng

这个叫仙人掌

This is called cactus.

181

Wǒmen qù kàn yīxià

我们去看一下

Let's go take a look.

182

Zhèlǐ jiùshì wǒ māma de càiyuán la

这里就是我的菜园啦

Here is my mother's vegetable garden.

183

Zhòng le hěn duō cài o!

种了很多菜哦！

(She) planted a lot of vegetables!

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

184

Kàn! Qīngcài yǒu, hǎoxiàng hái yǒu húluóbo

看！青菜有，好像还有胡萝卜

Look! There are green vegetables and also carrots, I think.

185

Háiyǒu jiǔcài, ránhòu jiǔcài zài nǎlǐ?

还有韭菜，然后韭菜在哪里？

There are also chives. Where are they?

186

Zhège shì jiǔcài,

这个是韭菜

These are chives.

187

Zhè shì xiāngcài

这是香菜

This is cilantro.

188

Wǒ bàba bù xǐhuan chī xiāngcài

我爸爸不喜欢吃香菜

My father doesn't like to eat cilantro.

189

O, duìle! Gānggāng wǒ yǒu jiǎngdào cèsuǒ shì zài wàimian de.

哦，对了！刚刚我有讲到厕所是在外面的。

Oh, right! Before I mentioned that the toilet was outside.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

190

Zhège jiùshì cèsuǒ la!

这个就是厕所啦！

This is the toilet!

191

Wǒ jiù bù dǎkāi mén gěi dàjiā kàn le, yǒudiǎn ǎixīn!

我就不打开门给大家看了，有点恶心！

I won't open the door and show you guy because it's a little gross!

192

Hǎo le, wǒmen huíqù ba! Qù nàbian

好了，我们回去吧！去那边

Alright. Let's go back. Let's go there.

193

Wǒmen jiā yǒu liǎng gè shuǐjǐng,

我们家有俩水井，

There are two wells in our home.

194

zhèlǐ hái yǒu yī gè shuǐjǐng.

这里还有一个水井。

(One already shown inside) and here is the other one.

195

Shì zhèlǐ

是这里

It's here.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

196

Ránhòu zhè shì māma zhòng de júzi shù

然后这是妈妈种的桔子树

And these are the orange trees my mother planted.

197

Zhèxiē dōu shì méitàn, dōu shì yuáncáiliào.

这些都是煤炭，都是原材料。

This is coal, the raw material (for the coal briquette).

198

Zhège xiǎo fángjiān shì bàba duīfàng yīxiē yuáncáiliào,

这个小房间是爸爸堆放一些原材料，

This small room is where my father piled up some raw material

199

jiùshì méitàn

就是煤炭

which is coal,

200

háiyǒu fàng chēzi de dìfang.

还有放车子的地方。

and where he puts vehicles.

201

Zhè liàng xiǎo mótuōchē ne shì bàba sòngguò shíhou yòng de

这辆小摩托车呢是爸爸送货时候用的

This scooter is used by my dad for delivery.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

202

Hǎo zāng, dìshang

好脏，地上

The ground is so dirty!

203

Zhè yě shì wǒ māma zuò de xiézi

这也是我妈妈做的鞋子

These shoes are also made by my mother.

204

Wǒ bàba mǎi le liǎng liàng mótuōchē

我爸爸买了两辆摩托车

My father bought two motorcycles

205

dōu shì yòng lái sòng huò de

都是用来送货的

and both are used for delivery.

206

Zhè ge dì fāng ne yě shì méi,

这个地方呢也是煤，

Here is also coal

207

háiyǒu nà biān yǒu yī xiē jī qì.

还有那边有一些机器。

and over there, are machines.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

208

Jùtǐ de zuòyòng wǒ bù zhīdào

具体的作用我不知道

I don't know the specific functions of (these machines).

209

Dànshì wǒ zhīdào shì yòng lái shēngchǎn méiqiú de.

但是我知道是用来生产煤球的。

But I do know that they are used to produce the coal briquettes.

210

Zhè jiùshì nà tái shēngchǎn méiqiú de jīqì le

这就是那台生产煤球的机器了

This is the machine that produces the coal briquettes.

211

Nǐmen kěyǐ kàndào, zhèlǐ yǒu yīxiē pò le de chéngpǐn.

你们可以看到，这里有一些破了的成品。

As you can see, there are some broken products here.

212

Xiànzài shì guònián de shíhou,

现在是过年的时候，

It's Chinese New Year now,

213

suǒyǐ bàba zài xiūjià, jiù méiyǒu gōngzuò le.

所以爸爸在休假，就没有工作了。

so my father is on vacation and doesn't have work.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

214

Guò jǐtiān yīnggāi jiù huì kāishǐ sòngguò le ba

过几天应该就会开始送货了吧

A few days later, he might start delivering products.

215

Zhèxiē shì gōngjù xiāng, fàng le yīxiē záwù.

这些是工具箱，放了一些杂物。

These are toolboxes with different things.

216

Nà wǒ gěi dàjiā kàn yīxià zhège fángzi de yī gè zhěngtǐ jiégòu

那我给大家看一下这个房子的一个整体结构

Let me show you the overall structure of this house.

217

Zǒnggòng shì sān céng

总共是三层

There are three floors in total.

218

Dìyī céng shì bàba māma zhù de,

第一层是爸爸妈妈住的，

My parents live on the first floor

219

dì èr céng shì wǒ hé dìdì zhù de.

第二层是我和弟弟住的。

and my brother and I live on the second.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

220

Dì sān céng jiùshì... nà qíshí dì sān céng zhǐyǒu bàn céng.

第三层就是... 那其实第三层只有半层。

The third floor is... In fact, the third floor really is half a floor.

221

Shàngmian shì méiyǒu rén zhù de,

上面是没有人住的，

No one lives there.

222

zhǐshì yòng lái duī fàng yī xiē zá wù de.

只是用来堆放一些杂物的。

It's just used to store some stuff.

223

Zhè lǐ hái yǒu yī gè xiǎo fáng jiān, yě shì yòng lái duī fàng zá wù de.

这里还有一个小房间，也是用来堆放杂物的。

There is a small room here and it's also used for stacking things.

224

Fēi cháng luàn!

非常乱！

Very messy!

225

Zhè shì wǒ mā ma

这是我妈妈

This is my mother.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

226

Wǒmen xiànzài qù tiányě lǐmiàn zhāi yīxiē yěcài chī

我们现在去田野里面摘一些野菜吃

We're going to the field to pick some wild vegetables.

227

Zhèlǐ yǒu yī liàng mótuōchē, shàngmian yǒu méiqì.

这里有一辆摩托车，上面有煤气。

Here is a motorcycle with gas in it.

228

Wǒmen jiā zhèbiān huī bǐjiào dà

我们家这边灰比较大

Around my home, it is very dusty.

229

Kōngqì bùtài hǎo

空气不太好

The air isn't very good.

230

Nǐ zài chī shénme?

你在吃什么？

What are you eating?

231

Huāshēng

花生

Peanuts.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

232

Chī huāshēng, hǎochī ma?

吃花生，好吃吗？

Eating peanuts. Are they delicious?

233

Hǎochī!

好吃！

Yes, delicious!

234

Wǒmen zhèbiān dehuà

我们这边的话

Around here,

235

zài nóngcūn lǐmiàn wǒmen kěyǐ suíshí suídì

在农村里面我们可以随时随地

in the village, we can go to the fields anytime

236

qù tiányě lǐmiàn zhāi yīxiē yěcài chī.

去田野里面摘一些野菜吃。

to pick wild vegetables.

237

Zhèlǐ yě shì biérén jiā de càiyuánzi,

这里也是别人家的菜园子，

This is someone else vegetable garden.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

238

tāmen zìjǐ zhòng le yīxiē shūcài.

他们自己种了一些蔬菜。

They grow some vegetables themselves.

239

Zhè liǎng gè xiǎo fángzi shì cèsuǒ

这两个小房子是厕所

These two small buildings are toilets.

240

Nàlǐ yǒu yī gè xiǎo nánhái

那里有一个小男孩

There is a little boy over there.

241

Nǐ zài gànshénme?

你在干什么？

What are you doing?

242

Tā zài shàng cèsuǒ!

他在上厕所！

He is using the toilet!

243

Shénme?

什么？

What?

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

244

Zhèlǐ shì wǒmen cūn lǐmiàn de xiǎo yīyuàn

这里是我們村里面的小医院

This is the little hospital in our village.

245

Xiǎo zhěnsuǒ, duì, bùshì xiǎo yīyuàn, xiǎo zhěnsuǒ!

小诊所，对，不是小医院，小诊所！

Right, it's a clinic, not a hospital.

246

Zài xiāngxià zuìduō de shì diàndòng chē hé mótuō chē.

在乡下最多的是电动车和摩托车。

Electric bikes and motorcycles are the most common (vehicles) in the countryside.

247

Zhèlǐ yǒu yī liàng mótuōchē guòlái la!

这里有一辆摩托车过来啦！

A motorcycle is coming!

248

Nàbian yǒu yī zuò dàshān

那边有一座大山

There is a big mountain over there.

249

Shítou shān, duì!

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

石头山，对！

A rock mountain, right!

250

Yǒu hěnduō chē cóng zhèbiān guò, shì hěnduō dà chē!

有很多车从这边过，是很多大车！

There are many vehicles passing by here, big ones!

251

Tāmen huì dào shān shàngmian qù cǎi shítou

他们会到山上面去采石头

They will go up the mountain and get rocks.

252

Yuánlái zhè zuò shān háishi tǐng piàoliang de

原来这座山还是挺漂亮的

Originally, this mountain was quite beautiful.

253

Xiànzài de kōngqì méiyǒu yǐqián hǎo le, huīchén yě bǐjiào dà!

现在的空气没有以前好了，灰尘也比较大！

The air is not as good as before and it's more dusty!

254

Zhèlǐ yǒu yī tiáo xiǎo hé

这里有一条小河

Here is a little river.

255

Yīnggāi shì dà hé

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

应该是大河

It should be a big river.

256

Kàn yīxià a

看一下啊

Take a look!

257

Kàndào zhège dìfang méiyǒu?

看到这个地方没有?

Do you see this place?

258

Zhè shì wǒ mā jīngcháng xǐ yīfu de dìfang

这是我妈经常洗衣服的地方

This is the place where my mother often washes clothes.

259

Wǒ suànshì bǐjiào xìngyùn de,

我算是比较幸运的,

I am pretty lucky

260

yī huílái de shíhou jiù chū tàiyáng le

一回来的时候就出太阳了

because as soon as I came back (for Chinese New Year), the sun came out

261

tiān bǐjiào nuǎnhuo, píngcháng háishi hěn lěng de

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

天比较暖和，平常还是很冷的

and it's warmer. Normally, it's very cold.

262

kàn, zhèlǐ lái le yī liàng dà chē

看，这里来了一辆大车

Look, here comes a big truck

263

chē shàngmian yùn de quán shì shítou,

车上面运的全是石头，

full of rocks

264

cóng shān shang cǎi xiàlai de shítou

从山上采下来的石头

taken from the mountain.

265

Cāicāi wǒ mā zài gànshénme

猜猜我妈在干什么

Guess what my mom is doing?

266

Zhège zhíwù jiào yóucài huā

这个植物叫油菜花

This plant is called rapeseed flowers.

267

Bùduì! Zhè shì yóucài huā.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

不对！这是油菜花。

Oh, no! These are the flowers.

268

Zhège cài ne, tā qíshí bùshì cài

这个菜呢，它其实不是菜

This vegetable... actually, it's not a kind of vegetable.

269

Dào shíhòu tā huì zhǎng yīxiē guǒshí

到时候它会长一些果实

There will be fruit (seeds) grown in them.

270

Ránhòu nàge jiào yóu (cài) zǐ, zài zhè lǐmiàn, nǐ kàn a

然后那个叫油(菜)籽，在这里面，你看啊

That is called rapeseed. Inside here, look!

271

Zhège kěyǐ zhà yóu

这个可以榨油

They can produce oil.

272

Zài wǒmen zhèbiān dehuà dàbùfēn rén dōu shì chī xiāngyóu de

在我们这边的话大部分人都是吃香油的

Most people here eat "xiang" oil,

Note: the word "xiang you" means sesame oil. But in my dialect, it means the kind of oil extracted from this plant.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

273

jiùshì yóucài yóu.

就是油菜油。

which is called rapeseed oil.

274

Xiànzài wǒ mā zài zhāi zhèxiē... shūcài ma zhè shì jiào?

现在我妈在摘这些... 蔬菜吗这是叫？

Right now, my mom is picking these... are they vegetables?

275

Duì, shūcài, dào shíhòu kěyǐ chǎo lái chī.

对，蔬菜，到时候可以炒来吃。

Yes, vegetables. We can fry them and eat them.

276

Hěn jiànkāng de

很健康的

It's very healthy.

277

Bùyào qián, wǒmen zài "tōu" shūcài!

不要钱，我们在“偷”蔬菜！

It's free. We're "stealing" vegetables!

278

Méiyǒu rén guǎn zhè piàn dì, suǒyǐ wǒmen kěyǐ suíbiàn zhāi.

没有人管这片地，所以我们可以随便摘。

No one takes care of this piece of land, so we can pick them as we please.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

279

Zhè shì yī zhū yě júhuā, huánghuáng de, hěn piàoliang

这是一株野菊花，黄黄的，很漂亮

This is a wild chrysanthemum. It's yellow and looks very beautiful

280

Hái yǒu hǎoduō xiǎo chóngzi

还有好多小虫子

There are many small bugs.

281

Wǒ mā gānggāng shuō

我妈刚刚说

My mom was saying that

282

tāmen měitiān wǎnshang dōu huì qù tiào guǎngchǎng wǔ.

她们每天晚上都会去跳广场舞。

she (and her friends) dance every night.

283

Guò jǐ tiān yǒu shíjiān de shíhou wǒ huì pāi xialai.

过几天有时间的时候我会拍下来。

Few days later when I have time, I will film it.

284

Kàn wǒ mā dòngzuò hǎo kuài, yīxiàzi zhāi le yī lánzi.

看我妈动作好快，一下子摘了一篮子。

Look, my mom moves so fast. She picked a full basket in a short while.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

285

Zhè dōu shì yīpiàn yīpiàn de yóucài huā.

这都是一片一片的油菜花。

This is a big field of rapeseed flowers.

286

Háiyǒu mìfēng

还有蜜蜂

There are also honey bees.

287

Xiǎo mìfēng, nǐ zài gànma?

小蜜蜂，你在干嘛？

Little bee, what are you doing?

288

Wǒ zěnméi méiyǒu kàndào xiǎo mìfēng?

我怎么没有看到小蜜蜂？

How come I don't see the bees?

289

Fēi zǒu le!

飞走了！

They flew away!

290

Gānggāng wǒ xiǎng wèn wǒ nǎinai qù nǎlǐ le

刚刚我想问我奶奶去哪里了

I was gonna ask, where did my grandma go?

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

291

Hòumian hūrán jiǎn xiǎng qīlái nǎinai zǎojiù bùzài le.

后面忽然间想起来奶奶早就不在。

Then suddenly, I remembered that my grandma is long gone.

292

Zǎojiù qùshì le

早就去世了

She passed away a long time ago.

293

Wǒ jìde yǒu yīcì wǒ zài Shēnzhèn de shíhou,

我记得有一次我在深圳的时候，

I remember one time when I was in Shenzhen,

294

dāngshí wǒ wèi tèbié tòng.

当时我胃特别痛。

my stomach was hurting a lot

295

Ránhòu wǒ jiù... běnlái shì dǎsuan qù yīyuàn jiǎnchá shēntǐ de.

然后我就... 本来是打算去医院检查身体的。

and my original plan was to go to a hospital and have it checked.

296

Āiyō... zuò yīxià

哎哟... 坐一下

Let me sit down for a bit.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

297

Ránhòu, gānghǎo dǎsuan dì èr tiān qù zuò jiǎnchá de shíhou

然后，刚好打算第二天去做检查的时候

Just as I planned to have it checked the next day,

298

dàngtiān wǎnshang wǒ jiù mèngdào wǒ nǎinai le

当天晚上我就梦到我奶奶了

I dreamed of my grandma that night.

299

Wǒ jìde wǒ nǎinai shì gěi wǒ zuò le

我记得我奶奶是给我做了

(In the dream), my grandmother made me

300

zuò le yī wǎn zhōu, hái chǎo le yī pén qīngcài.

做了一碗粥，还炒了一盆青菜。

a bowl of porridge and some vegetables.

301

Wa, dāngshí chī wán le zhīhòu ne

哇，当时吃完了之后呢

Right after I finished eating them (in my dream),

302

dì èr tiān zǎoshang xǐng guòlái wèi jiù bù tòng le!

第二天早上醒过来胃就不痛了！

my stomach stopped hurting when I woke up the next morning!

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

303

Tèbié shénqí, duìbùduì?

特别神奇，对不对？

Magical, right?

304

Běnlái shì xiǎng ràng nǐmen kàn yīxià wǒ de

本来是想让你们看一下我的

I was gonna let you guys see my (face).

305

dànshì wǒ jīntiān gānggāng xià huǒchē,

但是我今天刚刚下火车，

But I just got off the train,

306

suǒyǐ wǒ jiù juéde.... Bùxíng! Tài nánkàn le

所以我就觉得.... 不行！太难看了

so I feel... No! I look awful!

307

Wǒ qǐlái le

我起来了

I am getting up now.

308

zhǎo yīxià wǒ mā

找一下我妈

Let me find my mom.

A Tour of a Chinese Village Home - With English Subtitles

309

Wǒ mā qù nǎlǐ le?

我妈去哪里了？

Where did my mom go?

310

Hái zài zhāi

还在摘

She's still picking!

311

Hǎoduō mìfēng a!

好多蜜蜂啊！

So many honey bees!